

西方体育
畅销书译丛

航海 秘史

航海史上离奇却真实的故事

HANGHAIMISHI
HANGHAISHISHANGQIQUZHENSHIDEGUSHI

[英] 约恩·哈丁/著
任静 孙旻等/译

蓝天出版社

西方体育
畅销书译丛

航海秘史

航海史上离奇却真实的故事

[英] 约恩·哈丁/著
任静 孙旻等/译

蓝天出版社

Sailing's Strangest Moments

Write by John Harding

First published in Great Britain in 2004 by Robson Books,
a member of Chrysalis Books Group PLC, The Chrysalis Building, Bramley Road,
London W10 6SP, UK

Copyright © 2004 John Harding

著作权合同登记号：图字 军-2005-021

本书经北京版权代理有限公司代理，由CHRYSLIS BOOKS GROUP PLC授权。

图书在版编目(CIP)数据

航海秘史/[英]约恩·哈丁著;任静,孙旻等译.
—北京:蓝天出版社,2005.5
ISBN 7-80158-601-8

I.航... II.①约...②任...③孙... III.航海—交通运输史—世界—通俗读物 IV.F551.9-49

中国版本图书馆CIP数据核字(2005)第039803号

西方体育畅销书译丛

航海秘史——航海史上离奇却真实的故事

原 著：〔英〕约恩·哈丁 任静 孙旻等译
策 划：张明 孙世奇
责任编辑：晟馨
特邀编辑：文欢
封面设计：耀午书装
出 版：蓝天出版社
发 行：蓝天出版社
经 销：全国新华书店
印 刷：北京玥实印刷有限公司
开 本：720×1000mm 1/16
字 数：260千字
印 张：15.5
版 次：2006年1月第1版
印 次：2006年1月第1次印刷
书 号：ISBN 7-80158-601-8/Z·280
定 价：25.00元



出版说明

“西方体育畅销书译丛”以它独特的视角、幽默的语言及图文并茂的形式，深受西方各国读者的喜爱，现已出版24种体育项目的图书；分别以大家熟知的这24种体育项目命名，介绍了该项体育运动的形成、演变和发展历史。丛书中每本的作者不是体育专家，就是资深体育记者或体育专栏作家。每种图书一经出版，便立即畅销欧美，并被译成十数种文字，远播海内外。

地球是一个大多数陆地被海洋覆盖的星球。自远古以来，人类为了生存和发展就不断向海洋挺进，探索和发现海洋的秘密，寻找通往未知陆地的通道。从一定意义上来说，人类认识自己所依附生存这个星球的过程，也就是不断向海洋挺进的过程。这种人类的航海探险活动充分体现了人类征服自然和认识世界的本能。而这种本能一旦同人类文明的发展融合到一起，人类航海史的新时期就喷薄而出了。

当人类文明发展到一定程度以后，各个民族都在自己可达到的范围内开展向周边地区特别是进入海洋的各种探险活动。埃及人为寻找香料，曾乘简易的木船沿非洲南下，一直绕非洲一圈回到红海。希腊人曾沿大西洋北上，将中华文明传播到西非各地。到了地理大发现时期，人们才知道，地球是圆的，海洋是一个整体，驾船从欧洲前往亚洲不仅可以绕过好望角到达印度洋，而且也可以穿南美洲的麦哲伦海峡进入太平洋。北极点位于北冰洋的海洋中，南极洲是一块完整的大陆……这些航海探险造就了一大批举世闻名的航海家：郑和、哥伦布、麦哲伦、白令、库克……他们对人类文明和社会进步所做的贡献将永载史册！

综观航海的历史，我们可以看到，除了那些名垂史册的航海家之外，无数不知名的航海者同样以自己的生命和鲜血搏击海洋，为了实现人生的

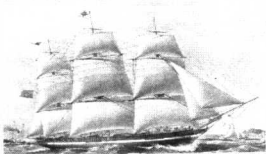
价值和探索海洋的秘密，谱写了一篇篇鲜为人知但却足以令后人景仰的感人事迹。

为了将这些鲜为人知的故事呈现给读者，本书从浩如烟海的航海事件中精选了100余个具有代表性的航海故事。这些故事有的感人肺腑，有的发人深省，有的展示了海洋的神秘和可怕。其中有壮志未酬的悲哀，有血与火的洗礼，有生与死的抉择，有永远的未解之谜……通过这些故事，读者可以领悟到人生的真谛和大自然的威力，从而激发起征服自然和探索未解之谜的勇气。曾有一位佚名的航海者面对海洋的挑战时说过：“奋斗、探求，不达目的，誓不罢休。”希望读者在读过这本书后，产生同样的人生信念。

本书是世界著名航海探险纪实作家[英]约恩·哈丁(John Harding)的力作。被译成十几种文字在全球热销，作者也因此跻身于世界畅销书作家之列。



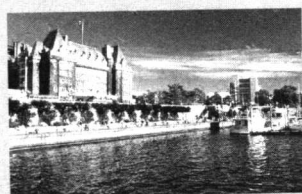
- 中世纪的神秘死亡 / 1
海盗牧师尤斯塔斯 / 4
莎士比亚海上历险 / 6
天上来的船 / 9
“会飞的荷兰人” / 11
艾迪斯通灯光 / 15
两个同性恋海盗 / 18
真正的鲁宾逊 / 21
古德文海滩上的幽灵船 / 23
堵住小岛的幽灵船 / 25
“拉米里斯”号和“杰巴”号 / 27
“奥克塔维斯”号和冰人 / 30
勇敢者的牺牲 / 31
“我把求救信放到瓶子里” / 34
布利船长的惊人航行 / 36
船上的幽灵 / 38
致命的船头像 / 41
野蛮的屠杀 / 43
沃德沃兹的痛苦 / 46
“墨杜莎”号的木筏 / 48
致命的撞击 / 51
“堂吉诃德”号 / 53
了不起的格雷 / 55
鲍尔和“总统”号 / 58



- 死在北极的探险者/59
具有魔力的旅行/63
既漂亮又坚毅的脸/65
有趣的故事/67
“皇家勇士”号的悲剧/70
失控的纵帆船/73
女王和“瞪羚”号/75
“玛丽·莎利斯特”号/78
福斯戴克传说及推测/80
海难后的人性灾难/84
皇家舰艇随风漂走了/86
“亚特兰特”号神秘失踪/89
“雪貂”号上演的恶作剧/91
神秘的声音挽救了雾中之船/94
“伴鬼而行的航线”/96
失去手指和脚趾的船长/99
创造奇迹的海洋探险者/102
“海洋的习俗”/105
就差一点儿没完成/109
帆船大赛的佼佼者/110
暴风雪中的“波特兰”号/113
令人费解的救生船/115
“斯克洛姆”号海难记忆/117
单人环球航行的海上奇遇/120



- 风暴中两艘沉船之谜/122
- 乔德斯与《沙滩谜团》/124
- 阿特与报童的戏剧性重逢/126
- 被诅咒的德国U—65潜艇/128
- 钻石滩的谜团/131
- 海上杀人魔鬼乔·潘则姆/134
- 赛船手马里恩·卡斯泰尔/138
- “奥奈达”号游艇上的谋杀案/141
- 明星游艇“桑塔纳”号/144
- “三维治盒子”驳船/146
- 敦克尔克港口的“艾娜”号/149
- 海明威与伏安提斯船长/152
- 费林的“热风”号快艇/155
- “利普迪斯丽”号沉船事件/158
- 小说家奥韦尔遭遇漩涡/161
- 海特遇到神秘之光/164
- 伊纳斯的灵感/166
- 海上的神秘之物/169
- 九死一生的历险/171
- 克鲁赫斯特与金球杯大赛/173
- 跟住“那个女孩”/177
- 胸怀坚定目标的首相/179
- “鲁塞特”号与海龟/181
- 117天的海上漂流历程/184



- 在暴风雪中沉没/186
普瑞莫斯做的蠢事/188
1979年的法斯特耐特比赛/190
奥斯卡最佳女配角伍德之死/192
我永远不会放弃/195
回归海底的“海滩男孩”/198
好奇的海豚救了他/200
属于水的孩子/201
最不幸的海上浪子/203
希特勒定做的帆船/205
那边的G'day88/207
“罗丝·诺埃尔”号的奇迹/210
穆萨德的情报员/213
敢向极限挑战的安东尼/217
悲伤的路易斯·朗格/220
潜水经历的一次噩梦/222
“灾难船长”阿波特/224
合恩角历险/226
“市政厅之子”号木筏/229
船长的“歉意”/232
划，划，划你的船/234
漂泊不倦的远洋船/236
生态“美人鱼”/239



中世纪的神秘死亡

1120年 英吉利海峡

1120年11月25日，亨利一世打算从巴夫罗的诺曼港出发，进行一次航海旅行。这次旅行，是在1119年成功地打败法国路易六世，并使其在巴夫罗的战斗中丧失颜面的行动后开始的。



亨利一世像。

亨利由一个年轻的水手托马斯·费茨斯蒂芬陪同。托马斯的父亲——斯蒂芬曾是威廉国王“征服者”号的船长，他已载入1066年与哈德对战的航海史上，在他最后的日子，运送哈德渡过英吉利海峡。现在他的儿子托马斯拥有了一艘崭新的装备精良的船——“白船”。对于这艘船他非常自豪，并且他将为国王提供海上航行。亨利已经安排好了自己的旅程，但他认为这将对他的儿子，兼王位继承人威廉的一种款待。在这艘船上旅行，威廉只不过是一个刚满17岁的、想驾驭许多人的大男孩。

作为宫廷里的一颗新星，威廉王子的出行吸引了许多社会精



12世纪时的海盗船。

英参与。他将由300名随从陪伴，包括：140名爵士，18名贵族成员，同父异母的兄弟姐妹，以及斯蒂芬和巴罗斯的玛蒂拉，还有为数不少的英格兰和诺曼底的大地主的继承人。空气中弥漫着欢快的气氛，王子为了使宴会更加充满节奏感，带上船一些桶装的酒。乘客和船员一下子变得情绪高涨——互相喊叫着并把一些为航行祈祷的牧师赶了出去。

船上的狂欢耽搁了船的出发时间，直到深夜才出海。这时，公主发现国王的舰队已经开出很远，与其他争强好胜的年表人一样，年青的王子想超过国王的舰队，所以他命令船长，让全体舵手使劲儿划桨，超过前面的船。船长和船上其他的人一样也喝得酩酊大醉，除盲目地服从命令外也与王子一起胡闹起来，船很快就穿越了海浪。

尽管“白船”的性能很好，但驶入这片神秘的海域也不能确保安全。许多船在这条航线上莫名失踪了，没人愿意冒这个险，除非他们不得不那样做。更何况船长和船员们都喝醉了酒，天命已注定“白船”将凶多吉少。果然，船





在昏暗的夜里撞上了礁石，木制的左舷被撞开了一个大窟窿。

威廉王子的侍从们还算精明强干，立刻酒醒大半，迅速将王子转移到一艘应急的救生艇里。此时，甲板上早已乱成一团。王子听到了他妹妹的求救声，她请求他不要把她留在沉没的船中，这时船已明显开始下沉。王子清楚，即使他驾驶小艇离去，成功逃生的希望也极为渺茫。当威廉王子再一次靠近时，“白船”已经沉下大半，更多的人落在水中。他们争取最后的生机——扑向那艘小艇。由于混乱和超载，王子的小艇被死死缠住，最后也沉了下去，没了踪影。

托马斯穿着华丽的衣服，他是沿着诺曼海岸线被冲上岸的。据说，唯一一个幸存者并讲出这个故事的人是一个屠夫，一个专为他人追收那些贵族在寻欢作乐时欠下的债的人。

然而，那究竟是一场意外，还是一次政治谋杀？至今无人知晓。由于亨利失去了他指定继承王位的儿子，所以这个权力空缺引发了那些贵族想成为君王的野心，导致英格兰第一次内战，并长期陷入混乱。编年史作家威廉说：“没有任何一艘船能带给英格兰如此沉重的痛苦。”

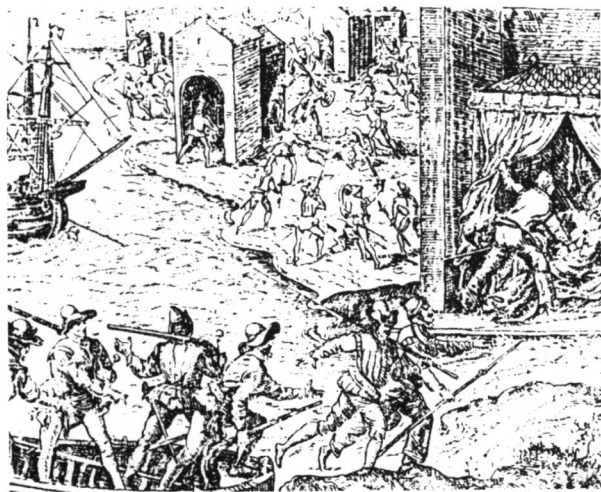
有趣的是，王子威廉的兄弟本应在“白船”上，但在最后一刻，他声称胃病发作，上了另一艘船。四年后，他登上了王位。

海盗牧师尤斯塔斯

1217年 英格兰

尤斯塔斯牧师，有时被人称作“黑牧师”，出生于12世纪末，是一个小贵族家庭里的次子，一个类似于罗宾·伍德的人物。据说他与撒旦有着密切的联系并拥有使船隐身的力量，就像罗宾·伍德一样，时常把自己伪装成一个闲散的人以迷惑敌人。但是，尤斯塔斯却被打败并死于1217年的一场海战中。

年轻时他曾在修道院做过一段时间的修士，但后来犯了法，成为海盗。尽管尤斯塔斯是以在海上抢劫为生，但他的船只大多数还是用来运输。当然，一但有机会便下手干一把，他最善长先设法用武力控制那些小的商船，然后冲上去杀人劫货。

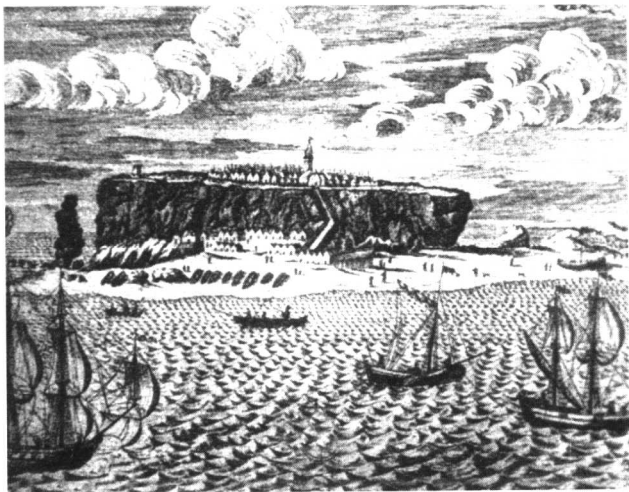


海盗在同法军战斗。

虽然如此，在1205年，他和他的随从迅速控制了多佛海峡，像其他海盗一样，他只图利益并拍卖被劫船上的仆人和男人给那些喊高价买的奴隶主。

1205年至1212年间，他为英国国王约翰效劳，在与法国菲利普二世的战争中，袭击了法国海岸线并掌控了一个岛屿——实际上是一





法国舰队向尤斯塔斯占领的岛屿进攻。

个军事基地。最后，约翰宣布尤斯塔斯非法抢劫英国物资罪成立，但却因为他的功劳而很快原谅了他。

然而，1212年，尤斯塔斯又同一些法国海盗勾结在一起，与英国为敌。为了报复英国对查民尔岛的占领，尤斯塔斯攻打了一个英国岛屿。在1215年英国内战期

间，尤斯塔斯支持叛乱分子并支援法国王子路易斯的军队。

英国的这次内战持续到1216年。这时英国国王约翰去世，英国处在危机中。新王亨利三世继位后，英军威廉姆上校在法国军队支持下发动了叛乱。叛乱军队占领了一些沿海城镇，在那里接受从法国运来的物资。

尤斯塔斯率领一支法国舰队开往英国，支援叛军。他的舰队在海上遭到一支英国舰队的堵截，双方展开了一场血战。

有一首诗记录了尤斯塔斯的最后一场战斗，翻译后大意是：他们用掷东西和用角叉或射箭来保护自己，法国人杀了很多英国人。他们像武士一样保护自己，尤斯塔斯艰难地用桨来打仗。他的胳膊和腿都受伤了，他杀了一个又一个英国人。但英国人从四面八方袭来，努力战斗着并用斧子砍人，但法国人的防卫是如此的坚固以至于英国人不能上船。于是，英国人开始用石灰往船上洒，摔向船的边缘，粉末升起巨大的烟雾，那是一些伤害更大的东西。尤斯塔斯和法国人不能再保护自已了，因为他们的眼睛里已满石灰。

最后英国人将法国舰队打败，并扣押了所有法国人。后来一些法国贵族被赎了出来，但是为防止英勇善战的尤斯塔斯东山再起，英国人就在尤斯塔斯用来做指挥所的一等仓内处死了他。

莎士比亚海上历险

1609年 百慕大



莎士比亚。

文学史上最著名的海难之一，是商船“海上历险号”的失事。这是一次在1609年发生的海难，是因为莫名触礁，并成为威廉·莎士比亚戏剧的题材，名为“风暴”。

历险号在盎格鲁建于1603年，但它早些的消息并不为人们所知。据说有同样一艘历险号，属于商人冒险队公司的成员，它来往交易于伦敦的爱尔博河港口和荷兰市场，主要做羊毛和衣料的买卖。

1609年，它被准予由维金尼亚公司买下作为旗舰，完成供给的海上任务，给1607年建立的殖民地詹姆斯镇运送物资。

历险号于6月2日从普茨茅斯出发，装有完备的5艘舰船和2艘装货艇。7月23日，一场风暴将历险号与其他船只阻隔开。4天后，当船开始进水时，海军司令乔治·桑莫看见了陆地。

很快，船停在了离陆地3/4海里远的两块礁石中间，共有150个公司乘客排队上了百慕大，这是个被称作“魔鬼之岛”的地方。





青年时的莎士比亚。

历险号在海上停留了足够长的时间，让船员抢救器材和货物。海难处理者开始组织这次逃难。毕竟，这是一次拯救詹姆斯镇的任务。

虽然有许多损坏的地方需要修理，但是历险号很快用当地产的红雪松修补了船桅和船板。后来，公司在两个月内重新装备了两艘小船——“拯救”号和“耐力”号。这是公司仅存的两艘仍完成了通往詹姆斯镇的航行的船，均于1610年5月10日抵达。

1610年，探险家成员



险恶的百慕大海区。

威廉发表了一篇文章，名叫《一件真实的海难和托马斯·盖茨爵士的救赎》，之后还有席尔维斯特·乔丹发表的《关于“死亡通道”的发现》。

据说，莎士比亚为了写他最后的戏剧“风暴”，读过这两篇文章。毫无疑问，莎士比亚曾私下参与了由他的朋友赞助的这次冒险。

从这部戏剧的公开上演可看出，莎士比亚对船舶驾驶术的全面理解：“降下船桅，减速，减速，进入主航道！”因为关于航行的这部分并未出版，他很可能是从水手那得到的知识，他描述了在暴风雨中水手们娴熟的控船技术，展示了完美的航海技术。

历险号的残骸直到1959年才被一个美国潜水员在海下30英尺处找到。不幸的是，伦敦的专家错误地认为一艘船上的猎枪是18世纪造的，而非17世纪使用的，以至于这项工作停止至1978年。在那之后，潜水员在百慕大博物馆协会的支持下，重新开始了这项打捞工作。

